

REPLACING 2-HOLE TRIMMER BLADES

- Remove old blade set by removing both screws.
- Position new blade set on trimmer. Place small bump on cam follower into center hole of large blade.
- Holding blade set in place, replace and tighten screws.
- Turn trimmer "ON". Check for proper back-and-forth blade motion.
- If blades do not operate properly, loosen screws slightly and re-check alignment. Retighten screws and try again.

REEMPLAZO DE CUCHILLAS DE DOS AGUJEROS EN LAS RECORTADORAS

- Saque el juego de cuchillas viejo, retirando los dos tornillos.
- Posicione el nuevo juego de cuchillas en la recortadora. Coloque la pequeña muesca que está en el receptor de la leva en el agujero central de la cuchilla grande.
- Sujetando el juego de cuchillas en su lugar, remplace y apriete los tornillos.
- Encienda la recortadora, poniendo el interruptor en la posición ON.
- Si las cuchillas no funcionan apropiadamente, afloje ligeramente los tornillos, y vuelva a comprobar si están bien alineadas. Apriete otra vez los tornillos.

REEMPLACEMENT DES LAMES DE TONDEUSE À 2 TROUS

- Retirer l'ancien ensemble de lames en retirant les vis.
- Placer l'ensemble de lames neuf sur la tondeuse. Placer la petite bosse sur le galet suiveur dans le trou central de la grosse lame.
- Tout en tenant l'ensemble de lame en place, replacer et serrer les vis.
- Mettre la tondeuse en "MARCHE".
- Si les lames ne fonctionnent pas correctement, desserrer légèrement les vis et vérifier à nouveau l'alignement. Resserrer les vis et essayer à nouveau.

トリマー専用2ホール(ネジ穴)スレッド(替刃)の交換方法

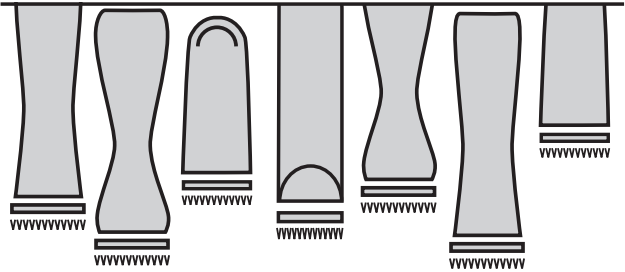
- 替刃のネジ(2本)を取り外して、古い替刃を取り外します。
- 新しい替刃をトリマー本体に取り付けます。替刃裏面のネジ穴(2つ)をトリマー本体のネジ穴部分(2つ)に合わせ、上りのくぼみ部分をトリマー本体のカムフOLLOWー(刃を動作させる部分)の突起部分に合わせます。
- 指で替刃をしっかり押さえたま、ネジ(2本)を締め付けます。
- 電源を入れ、替刃が正常に動作することを確認してください。替刃が正常に動作しない場合は、再度、替刃を取り付け直し、正常に動作することを確認してください。

APPLY CLIPPER OIL TO BLADES WHILE TRIMMER IS RUNNING.

APPLIQUE ACEITE DE CORTADORAS A LAS CUCHILLAS MIENTRAS RECORTADORA ESTE FUNCIONANDO.

APPLIQUER DE L'HUILE DE TONDEUSE SUR LES LAMES, TONDEUSE EN MARCHE.

- 替刃にオイルを注す際は、トリマー本体を動作させながら行ってください。



WAHL UK
Henne Bay Trade Park, Sea Street,
Henne Bay, Kent CT6 8JZ, England
Phone: +44 / 01227 / 740066
Fax: +44 / 01227 / 367550

WAHL GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirchach
Germany
Telefon: +49 / 7721 / 8060
Telefax: +49 / 7721 / 806-114

Form No. 94647-001

DO NOT ATTEMPT ANY ADJUSTMENTS WHILE TRIMMER IS ON. ALWAYS SHUT MOTOR OFF FIRST.

NO INTENTE HACER NINGUN AJUSTE MIENTRAS LA RECORTADORA ESTE FUNCIONANDO. APAGUE SIEMPRE EL MOTOR PRIMERO.

NE PROCÉDER À AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LA TONDEUSE EST EN MARCHE. TOUJOURS COUPER LE MOTEUR.

トリマー本体が作動している際は、絶対に替刃の交換や調整を行わないでください。替刃の交換や調整を行う際は、トリマー本体の電源を必ず切ってください。

WAHL®

Trimmer Blade Replacement Instructions
Instrucciones para el reemplazo de la cuchilla de la recortadora
Mode d'emploi pour remplacer les lames de tondeuse
トリマー専用スレッド(替刃)取扱説明書

WAHL Clipper Corporation
2900 Locust St. • Sterling, IL 61081 • (815) 625-6525 • Fax: (815) 625-7073
www.wahlpro.com • Printed in U.S.A.

REPLACING SNAP ON/OFF BLADES

FOR: MAG/BERET

To remove blades, hold unit firmly and push blades away from the front of the trimmer. Blades will come off in one piece.

Before replacing blades, make sure the two spring wires are seated in notches and that top blade moves freely. If springs are not firmly seated, unit may malfunction and make a very loud noise.

To replace blades, place tab at bottom of blade chassis into space provided in trimmer housing. Once it is seated, snap blade into place.

CAMBIO DE CUCHILLAS DESMONTABLES PARA RECORTADORA

PARA: MAG/BERET

Para quitar las cuchillas, sujete firmemente la unidad y empuje las cuchillas alejándolas del frente de la recortadora. Las cuchillas saldrán en una sola pieza.

Antes de cambiar las cuchillas, asegúrese de que los dos resortes estén colocados en sus muescas y que la cuchilla superior se mueve con facilidad. Si los resortes no están bien colocados, la unidad puede fallar y hacer un ruido muy fuerte.

Para cambiar las cuchillas, coloque la lengüeta en la parte inferior del chasis de las cuchillas en el espacio provisto en la carcasa de la recortadora. Una vez que esté colocado en su sitio, meta la cuchilla en su sitio.

REPLACER LES LAMES DE TONDEUSE QUI SE CONNECTENT/DÉCONNECTENT

POUR: MAG/BERET

Pour enlever les lames, tenir solidement l'unité et pousser les lames vers l'avant de la tondeuse. Les lames sortiront en un seul morceau.

Avant de remplacer les lames, assurez-vous que les deux fils à ressort reposent solidement dans les encoches et que la lame supérieure se déplace librement. Si les ressorts ne sont pas bien engagés en place, l'unité pourrait ne pas fonctionner normalement et émettre un bruit très fort.

Pour remplacer les lames, placer l'onglet au fond du châssis de la lame dans l'espace fourni dans le boîtier de la tondeuse. Une fois en place, enclenchez la lame.

トリマー専用ワンタッチ式ブレード(替刃)の交換方法: MAG/BERET専用

替刃を取り外す際は、トリマー本体をしっかりと持ち、トリマーの前面から替刃を指で押し外してください。替刃一式が取り外せます。

新しい替刃に交換する前に、替刃裏面の2本のスプリングワイヤーがくぼみ部分にしっかりと固定されていることと、上刃が平行方向にスムーズに動くことを確認してください。スプリングワイヤーがくぼみ部分にしっかりと固定されていないと、トリマー本体が正常に作動せず、非常に大きな音を発する場合があります。

替刃を交換する際は、替刃裏面の下部にある突起部分をトリマー本体の所定の取り付け位置に合わせ、替刃を指で押しながらトリマー本体に取り付けます。

本体が作動している際は、絶対に替刃の交換を行わないでください。替刃の交換を行う際は、本体の電源を必ず切ってください。

REPLACING SNAP ON/OFF BLADES

FOR: PEANUT/BULLET/STERLING 2

REMOVE BLADES - Holding clipper firmly, push blades away from front of trimmer. Blades will come off in one piece.

REPLACE BLADES - Place bottom tab of blade chassis into space provided in trimmer housing and snap into place.

CAMBIO DE CUCHILLAS DESMONTABLES

PARA: PEANUT/BULLET/STERLING 2

QUITAR LAS CUCHILLAS - Sujetando la cortadora firmemente, empuje las cuchillas alejándolas del frente de la recortadora. Las cuchillas saldrán en una sola pieza.

REEMPLAZAR LAS CUCHILLAS - Coloque la lengüeta en la parte inferior del chasis de las cuchillas en el espacio provisto en la carcasa de la recortadora y métalas en su sitio.

REPLACER LES LAMES DE CONNECTENT/DÉCONNECTENT

POUR: PEANUT/BULLET/STERLING 2

CHANGER LES LAMES POUR ENLEVER LES LAMES - En tenant fermement la tondeuse, poussez les lames vers l'avant de la tondeuse. Les lames sortiront en un seul morceau.

POUR REPLACER LES LAMES - Placez l'onglet au fond du châssis de la lame dans l'espace fourni dans le boîtier de la tondeuse et enclenchez dans la position adéquate.

トリマー専用ワンタッチ式ブレード(替刃)の交換方法: PEANUT/BULLET/STERLING 2専用

替刃を取り外す際は、トリマー本体をしっかりと持ち、トリマーの前面から替刃を指で押し外してください。替刃一式が取り外せます。

替刃を交換する際は、替刃裏面の下部にある突起部分をトリマー本体の所定の取り付け位置に合わせ、替刃を指で押しながらトリマー本体に取り付けます。

本体が作動している際は、絶対に替刃の交換を行わないでください。替刃の交換を行う際は、本体の電源を必ず切ってください。